Jogi szakfordító/tolmács

Romania

Ez az oldal segítséget nyújt ahhoz, hogy jogi fordítót és tolmácsot találjunk Romániában.

Hogyan keressünk Romániában jogi fordítót vagy tolmácsot?

A http://old.just.ro/MeniuStanga/Listapersoanelorautorizate/Traducatori/tabid/129/Default.aspx a **román igazságügyi minisztérium** tulajdonában és kezelésében áll. Az adatbázis a román igazságügyi minisztérium engedélyével rendelkező fordítókról és tolmácsokról tartalmaz információkat.

Az engedéllyel rendelkező személyek az alábbiak felkérésére nyújtanak fordítási és tolmácsolási szolgáltatásokat:

Magisztratúra Legfelsőbb Tanácsa
igazságügyi minisztérium
Legfelsőbb Semmítő- és Ítélőszék
ügyészség
Országos Korrupcióellenes Igazgatóság
bűnügyi nyomozó hatóságok
bíróságok
közjegyzők
ügyvédek, valamint
bírósági végrehajtók.

A bűnügyi nyomozó hatóságok, a bíróságok, a közjegyzők, az ügyvédek, az igazságügyi minisztérium és a fentiekben felsorolt egyéb intézmények számára szolgáltatásokat nyújtó tolmácsok és fordítók engedélyezését és díjazását a 178/1997. törvény szabályozza.

A fordítói adatbázis 2002-től tartalmaz adatokat.

Ingyenes-e a romániai fordítói adatbázishoz való hozzáférés?

Az alábbi információk **díjmentesen** állnak a nyilvánosság rendelkezésre:

a hiteles fordító vagy tolmács neve,
azon nyelv vagy nyelvek, amelyekre a fordító vagy a tolmács engedélye vonatkozik,
az engedély száma,
telefonszám.

Az adatbázis a következő adatokat is tartalmazza, amelyek azonban a nyilvánosság számára nem hozzáférhetők:

személyi azonosító szám,
postacím.

Hogyan keressünk Romániában hiteles fordítót?

Az adatbázisban a következő kritériumok alapján lehet keresni:

a hiteles fordító vagy tolmács **neve**;

az illetékes **fellebbviteli bíróság** neve (Minden fellebbviteli bíróság a fekvése szerinti település nevét viseli. Mivel Romániában 15 fellebbviteli bíróság van, amelyek az ország – közigazgatási területeknek megfelelő – bírósági körzetei tekintetében rendelkeznek illetékességgel, e keresési kritérium segítségével a gyakorlatban megtalálhatjuk egy adott bíróság illetékességi területének megfelelő földrajzi és közigazgatási terület valamennyi fordítóját.);

nyelvpárok (ha csak egy idegen nyelv került feltüntetésre, annak párja a román);

az **engedély száma**;

az **engedély lejárati ideje** (ezt a keresést az „Ordin” szó begépelésével lehet elvégezni, amely az igazságügyi minisztérium által kiadott, a fordító engedélyének felfüggesztéséről vagy visszavonásáról rendelkező jogi aktust jelenti).

Utolsó frissítés: 22/10/2020

E lap nemzeti nyelvű változatát az adott tagállam tartja fenn. Az Európai Bizottság szolgálata készíti el a fordításokat a többi nyelvre. Előfordulhat, hogy az eredeti dokumentumon az illetékes tagállami hatóság által végzett változtatásokat a fordítások még nem tükrözik. Az Európai Bizottság nem vállal semmifajta felelősséget az e dokumentumban szereplő vagy abban hivatkozott információk vagy adatok tekintetében. Az ezen oldalért felelős tagállam szerzői jogi szabályait a Jogi nyilatkozatban tekintheti meg.